

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 65/2007(3))

### ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «ΣΙΓΜΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 10 Νοεμβρίου 2008

**Ενώπιον:** κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, κ. Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, κ. Μαίρης Κουτσελίνη, κ. Άντρου Μιχαηλίδη, κ. Ανδρέα Κωνσταντινίδη, κ. Μαρία Δωρίτη και κ. Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα την από μέρους του σταθμού πιθανή παράβαση του κανονισμού **24(2)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ο πιο πάνω Κανονισμός αναφέρει:

*24.-(2) «Οι πιο κάτω κανόνες ισχύουν στα δελτία ειδήσεων και στις ενημερωτικές εκπομπές: (δ) μετάδοση τυχόν σκηνών ακατάλληλων για ανηλίκους ή που πιθανόν θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών είναι σύντομες και υπάρχει οπτική ή ηχητική προειδοποίηση (λεκτική).»*

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομ. **14/5/2007** έθεσε ενώπιον του σταθμού τη διερευνώμενη παράβαση για οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή/και

παραστάσεις, εντός 14 ημερών από τη λήψη της συγκεκριμένης επιστολής και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού να δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Επιπλέον στην εν λόγω επιστολή τονίστηκε ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα είναι υποχρεωμένη να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντηση του σταθμού.

Η διερευνώμενη παράβαση που τέθηκε υπόψη του σταθμού εκτίθεται πιο κάτω στο υποστοιχείο 1:

1. Την **1.4.2007**, μεταξύ των ωρών **20:15 – 21:00**, στα πλαίσια του κεντρικού δελτίου ειδήσεων, ο σταθμός μετέδωσε ρεπορτάζ αναφορικά με την κακοποίηση βρέφους από την νταντά του, που έγινε στην Τουρκία. Κατά τη διάρκεια του ρεπορτάζ μεταδόθηκαν **σκηνές ακατάλληλες για ανηλίκους ή που πιθανόν να θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών, χωρίς να είναι σύντομες ή να υπάρχει οπτική ή ηχητική (λεκτική) προειδοποίηση**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 24 (2)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα μεταδόθηκαν τα εξής:

Πρόταξη παρουσιάστριας: *«Ένα βίντεο από κάμερα σε σπίτι δείχνει τη βίαιη κακοποίηση ενός μωρού από την νταντά του. Το βίντεο προβλήθηκε από τηλεοπτικό κανάλι της Τουρκίας.»*

Κατά τη διάρκεια του ρεπορτάζ η δημοσιογράφος αναφέρει: *««το μάτι της κρυφής κάμερας καταγράφει τη βίαιη συμπεριφορά μιας νταντάς σε ένα βρέφος μόλις 7 μηνών. Η γυναίκα το αρπάζει με βίαιες κινήσεις και το πετάει πάνω στο στρώμα. Το*

*μωρό σπαράζει από το κλάμα (ακούγεται το κλάμα του μωρού). Η άκαρδη γυναίκα του τσιμπάει με μανία τα μάγουλα, του τραβάει τα μαλλιά και κυριολεκτικά το εκσφενδονίζει στο κρεβατάκι του (ακούγεται και πάλι το κλάμα του μωρού). Παρόμοιες σκηνές επαναλαμβάνονται ξανά και ξανά (και πάλι ακούγεται το κλάμα του μωρού). Η νταντά δεν γνωρίζει βεβαίως ότι η επιθετική συμπεριφορά της στο μωράκι καταγράφεται από ένα αδιάψευστο μάρτυρα. Η γυναίκα αυτή, που πληρώνεται από τους γονείς του μωρού για να το προσέχει και να του παρέχει κάθε δυνατή περιποίηση βασανίζει το μωρό. Το χτυπάει και το κακομεταχειρίζεται. Ούτε το σπαρακτικό του κλάμα τη συγκινεί.»*

Παράλληλα κατά τη διάρκεια του ρεπορτάζ μεταδόθηκε βίντεο, πλάνα του οποίου επαναλήφθηκαν και η διάρκειά του ήταν συνολικά 1':00''. Το βίντεο παρουσίαζε την νταντά του μωρού να πετά το μωρό στο κρεβάτι, να το χτυπά, να το κρατά από τη μασχάλη και να το ρίχνει στο κρεβάτι, να το τσιμπά στα μάγουλα και να το σπρώχνει. Παράλληλα ακουγόταν το κλάμα του βρέφους.

Εκ μέρους του σταθμού ο δικηγόρος του κ. Αυγουστίνος Τσάρκατζης (Χρίστος Πατσαλίδης & Συνεργάτες) έστειλε επιστολή ημερομ. **15/5/2007** στην οποία αναφέρει τα ακόλουθα:

*«Με την παρούσα σας πληροφορούμε ότι επιθυμούμε να παρευρεθούμε κατά την εξέταση της ως άνω υπόθεσης εκ μέρους των πελατών μας SIGMA RADIO TV PUBLIC LTD, οπότε και θα παραθέσουμε τις θέσεις των πελατών μας.»*

Η Αρχή με επιστολή της ημερομηνίας **30/10/2008** κάλεσε το σταθμό να παρευρεθεί ενώπιον της στις **10/11/2008**, κατά την εξέταση της εν λόγω υπόθεσης.

Εκ μέρους του σταθμού ο δικηγόρος του κ. Αυγουστίνος Τσάρκατζης (Χρίστος Πατσαλίδης & Συνεργάτες) έστειλε επιστολή ημερομ. **10/11/2008** στην οποία αναφέρει τα ακόλουθα σχετικά με την υπόθεση αρ. **65/2007(3)**:

*«Η προβολή του εν λόγω ρεπορτάζ έγινε από όλους τους τηλεοπτικούς σταθμούς στην Κύπρο, από όλα τα διεθνή πρακτορεία ειδήσεων και όλα τα μεγάλα τηλεοπτικά δίκτυα χωρίς να αφαιρεθούν οποιεσδήποτε σκηνές καθότι το ρεπορτάζ αποσκοπούσε στην καταδίκη τέτοιας βίαιης συμπεριφοράς προς βρέφη και ακριβώς για αυτόν το λόγο προβλήθηκαν αυτούσιες οι εν λόγω σκηνές βίας.*

*Παρόλα αυτά, ο σταθμός παραδέχεται ότι θα ήταν ορθότερο να προηγηθεί του ρεπορτάζ λεκτική προειδοποίηση.»*

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών εξηγήσεων του σταθμού και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης της σχετικής βιντεοκασέτας που περιλαμβάνει τη μετάδοση του συγκεκριμένου ρεπορτάζ κρίνουμε ότι:

Την **1/4/2007**, μεταξύ των ωρών **20:15 – 21:00** ο σταθμός μετέδωσε στα πλαίσια του κεντρικού δελτίου ειδήσεων ρεπορτάζ σχετικό με την κακοποίηση βρέφους από την νταντά του, κατά τη διάρκεια του οποίου μεταδόθηκαν **σκηνές ακατάλληλες για ανηλίκους ή που πιθανόν να θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών, χωρίς να είναι σύντομες ή να υπάρχει οπτική ή ηχητική (λεκτική) προειδοποίηση** (υποστοιχείο 1), κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του δικηγόρου του σταθμού ότι το συγκεκριμένο ρεπορτάζ προβλήθηκε από όλα τα διεθνή πρακτορεία ειδήσεων και τα μεγάλα τηλεοπτικά δίκτυα, χωρίς την αφαίρεση σκηνών, καθώς το ρεπορτάζ αποσκοπούσε στην καταδίκη της βίαιης συμπεριφοράς προς βρέφη, η Αρχή έχει να παρατηρήσει ότι αυτό δεν αποτελεί ελαφρυντικό για την προβολή χωρίς προειδοποίηση σκηνών, οι οποίες είναι ακατάλληλες για ανηλίκους ή πιθανόν να θίξουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών και που δεν είναι σύντομες.

Επιπλέον, η Αρχή τονίζει ότι η εικόνα και η διάρκεια του ρεπορτάζ, όπως μεταδόθηκαν στα πλαίσια του δελτίου ειδήσεων ήταν ιδιαίτερα έντονα και παρατεταμένα. Η Αρχή

επισημαίνει ότι η μετάδοση ειδήσεων δεν είναι απαραίτητο να συνοδεύεται από οπτικό υλικό και μάλιστα βίαιων και παρατεταμένων σκηνών, ακατάλληλων για ανηλίκους ή που πιθανόν να θίξουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών.

Περαιτέρω η μη ύπαρξη προειδοποίησης αφαιρούσε από τον ενήλικα γονιό ή κηδεμόνα το δικαίωμα να αποφασίσει αν το συγκεκριμένο παιδί μπορεί ή όχι να παρακολουθήσει τις συγκεκριμένες σκηνές.

Η προστασία κυρίως των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Επισημαίνεται ότι τα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας και ιδιαίτερα η τηλεόραση ασκούν σημαντική επίδραση στην ψυχοκοινωνική ανάπτυξη των παιδιών και ότι η γνωσιολογική, νοητική, ψυχολογική και σωματική τους ανάπτυξη δεν είναι σε επίπεδο που να τους επιτρέπει να αντιμετωπίσουν όσα λαμβάνουν από τα Μέσα.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχει παράβαση του κανονισμού **24(2)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, έχει δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'N. Papaioannou', with a large, sweeping horizontal stroke above it.

(Ν. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 65/2007(3))

### **ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «ΣΙΓΜΑ»**

**Ημερομηνία Απόφασης: 29 Ιουνίου 2009**

**Ενώπιον:** κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Μαίρης Κουτσελίτη, Μαρίας Δωρίτη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Άντρου Μιχαηλίδη και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

### **ΑΠΟΦΑΣΗ**

Στις **10 Νοεμβρίου 2008** η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχει παράβαση του Κανονισμού **24(2)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ο πιο πάνω Κανονισμός αναφέρει:

*24.-(2) «Οι πιο κάτω κανόνες ισχύουν στα δελτία ειδήσεων και στις ενημερωτικές εκπομπές: (δ) μετάδοση τυχόν σκηνών ακατάλληλων για ανηλίκους ή που πιθανόν θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών είναι σύντομες και υπάρχει οπτική ή ηχητική προειδοποίηση (λεκτική).»*

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, είχε δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομηνίας **12.3.2009** κάλεσε τον σταθμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο Δικηγόρος του σταθμού με επιστολή του ημερομ. **26/3/2009** αναφέρει τα ακόλουθα:

*«Ενεργώντας εκ μέρους των πελατών μας SIGMA RADIO TV LTD, παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη τα πιο κάτω για σκοπούς μετριασμού της ποινής:*

*Παρακαλώ λάβετε υπόψη ότι η προβολή του εν λόγω ρεπορτάζ στα πλαίσια του δελτίου ειδήσεων σκοπό είχε να καταδικάσει παρόμοιες συμπεριφορές και παράλληλα να ευαισθητοποιήσει το τηλεοπτικό κοινό.*

*Περαιτέρω, υιοθετούμε και το περιεχόμενο της επιστολής μας ημερομηνίας 10/11/2008, όπου ο σταθμός παραδέχεται άμεσα τις κατηγορίες που αντιμετωπίζει, γεγονός που δείχνει την ειλικρινή μεταμέλειά του.*

*Παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη το γεγονός ότι έχουν παρέλθει σχεδόν 2 χρόνια από τη διάπραξη των εν λόγω παραβάσεων.*

*Ο σταθμός απολογείται για τη διάπραξη του εν λόγω αδικήματος και υπόσχεται ότι από τούδε και στο εξής θα είναι πιο προσεκτικός κατά τη μετάδοση παρόμοιων ρεπορτάζ εντός του δελτίου ειδήσεων. Ο σταθμός υπόσχεται ότι θα συμμορφώνεται με τη σχετική νομοθεσία και ζητά την επιείκειά σας. Ο σταθμός προβαίνει στην παρούσα απολογία άνευ βλάβης των δικαιωμάτων του για τυχόν λήψη δικαστικών μέτρων.»*

Η Αρχή επαναλαμβάνει ότι η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Στην κυπριακή νομοθεσία, ο νομοθέτης θέλοντας να προστατεύσει τα παιδιά από περιεχόμενο μη κατάλληλο για παρακολούθηση, έχει θεσπίσει ειδικές πρόνοιες και για τα δελτία ειδήσεων, τις οποίες οι σταθμοί με αυστηρότητα οφείλουν να τηρούν.

Λαμβάνοντας σοβαρά υπόψη όλα τα ενώπιον της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων του σταθμού, όπως έχουν εκφρασθεί από το Δικηγόρο του για σκοπούς επιβολής κύρωσης, ως επίσης τη σοβαρότητα της παράβασης, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει να επιβάλει στο σταθμό το διοικητικό πρόστιμο των **€2.500** για την



παράβαση του κανονισμού **24(2)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), (υποστοιχείο **1**), που έγινε την 1/4/2007.

Ο σταθμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€2.500** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.

Η Αρχή επισημαίνει ότι κατά την επιβολή της κύρωσης έλαβε σοβαρά υπόψη της τη μεταμελεια του σταθμού. Ωστόσο, υπογραμμίζει ότι δεν θα δείξει την ίδια επιείκεια σε πιθανή παρόμοια, μελλοντική παράβαση εκ μέρους του σταθμού.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)  
Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου